
THE LEGAL AID MANITOBA ACT
(C.C.S.M. c. L105)

Legal Aid Regulation, amendment

Regulation 85/2021
Registered October 5, 2021

Manitoba Regulation 225/91 amended

1 **The *Legal Aid Regulation, Manitoba Regulation 225/91*, is amended by this regulation.**

2 **Section 38 is amended by striking out "regulations" and substituting "the tariff of fees established by the council".**

3 **Section 40 is replaced with the following:**

Payment according to tariff

40(1) A solicitor who provides legal aid shall be paid the fees and disbursements determined by the executive director according to the tariff of fees established by the council.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'AIDE JURIDIQUE DU
MANITOBA
(c. L105 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement de l'aide
juridique**

Règlement 85/2021
Date d'enregistrement : le 5 octobre 2021

Modification du R.M. 225/91

1 **Le présent règlement modifie le *Règlement de l'aide juridique, R.M. 225/91*.**

2 **L'article 38 est modifié par substitution, à « les règlements », de « le tarif des honoraires fixé par le conseil ».**

3 **L'article 40 est remplacé par ce qui suit :**

Paiement effectué selon le tarif

40(1) Le procureur qui fournit des services d'aide juridique reçoit les honoraires et les débours que le directeur général établit conformément au tarif des honoraires fixé par le conseil.

40(2) If a solicitor represents two or more clients in the same matter, and has separate certificates for them, the solicitor must advise the executive director of the names of the clients and the solicitor is entitled to fees for only one client, but the executive director may allow additional fees for separate services rendered to each additional client.

40(3) If two or more certificates are issued for the same client and the matters covered by the certificates are dealt with together, the solicitor must advise the executive director that the matters have been dealt with together and the solicitor is entitled to fees for only one matter, but the executive director may allow additional fees for separate services furnished for each matter.

40(4) If a certificate is amended to add a matter and the matters are dealt with together, the solicitor is entitled to fees for only one matter, but the executive director may allow additional fees for separate services furnished for each matter.

40(5) A solicitor must not bill for more than two half days in a day in respect of the same client.

4 **Clause 41(a) is amended by striking out "Schedule" and substituting "tariff of fees established by the council".**

5 **Subsection 53(1) is amended by striking out "Schedule" and substituting "tariff of fees established by the council".**

6 **The Schedule is repealed.**

40(2) Le procureur qui représente au moins deux clients dans la même affaire et qui a des mandats d'aide juridique distincts à l'égard de ceux-ci fait part au directeur général des noms des clients. Le procureur n'a le droit de réclamer des honoraires qu'à l'égard d'un seul d'entre eux mais le directeur général peut lui accorder des honoraires supplémentaires pour des services distincts qu'il a fournis aux autres clients.

40(3) Si au moins deux mandats sont délivrés à l'égard du même client et que les affaires visées par ces mandats sont traitées conjointement, le procureur en avise le directeur général. Le procureur n'a le droit de réclamer des honoraires qu'à l'égard d'une seule affaire mais le directeur général peut lui accorder des honoraires supplémentaires pour des services distincts qu'il a fournis relativement à chaque affaire.

40(4) Si un mandat est modifié afin qu'il vise une affaire additionnelle et si les affaires qu'il concerne sont traitées conjointement, le procureur n'a le droit de réclamer des honoraires qu'à l'égard d'une seule affaire mais le directeur général peut lui accorder des honoraires supplémentaires pour des services distincts qu'il a fournis relativement à chaque affaire.

40(5) Il est interdit à un procureur de facturer plus de deux demi-journées de travail par jour à l'égard du même client.

4 **L'alinéa 41(a) est modifié par substitution, à « à l'annexe », de « au tarif des honoraires fixé par le conseil ».**

5 **Le paragraphe 53(1) est modifié par substitution, à « à l'annexe », de « au tarif des honoraires qu'il fixe ».**

6 **L'annexe est abrogée.**

Coming into force

7 This regulation comes into force on the same day that *The Legal Aid Manitoba Amendment Act*, S.M. 2021, c. 8, comes into force.

Entrée en vigueur

7 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba*, c. 8 des *L.M. 2021*.